

## SONOREX DIGITEC DT 510 / H

Hochleistungs-Ultraschallreinigungsbäder  
für wässrige Reinigungsflüssigkeiten

High-power ultrasonic cleaning baths  
for aqueous cleaning solutions

Cuves à ultrasons de haute puissance  
pour nettoyage aux solutions de  
nettoyage aqueuses







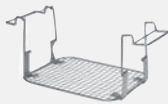


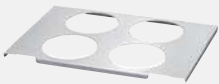






DT 510



DT 510 H

<p><b>SONOREX DIGITEC DT 510</b> Bestell-Nr. 3245 - 230 V EU-Stecker 3245-GB - 230 V GB-Stecker 3245-CH - 230 V CH-Stecker 3245-1 - 115 V USA-Stecker</p> <p><b>SONOREX DIGITEC DT 510 H</b> Bestell-Nr. 3206 - 230 V EU-Stecker 3206-GB - 230 V GB-Stecker 3206-CH - 230 V CH-Stecker 3206-1 - 115 V USA-Stecker</p>	<p><b>SONOREX DIGITEC DT 510</b> Code No. 3245 - 230 V EU plug 3245-GB - 230 V GB plug 3245-CH - 230 V CH plug 3245-1 - 115 V USA plug</p> <p><b>SONOREX DIGITEC DT 510 H</b> Code No. 3206 - 230 V EU plug 3206-GB - 230 V GB plug 3206-CH - 230 V CH plug 3206-1 - 115 V USA plug</p>	<p><b>SONOREX DIGITEC DT 510</b> N° réf. 3245 - 230 V EU fiche 3245-GB - 230 V GB fiche 3245-CH - 230 V CH fiche 3245-1 - 115 V USA fiche</p> <p><b>SONOREX DIGITEC DT 510 H</b> N° réf. 3206 - 230 V EU fiche 3206-GB - 230 V GB fiche 3206-CH - 230 V CH fiche 3206-1 - 115 V USA fiche</p>
<b>Schwingwanne</b>	<b>Oscillating tank</b>	<b>Cuve oscillante</b>
Innenmaße 300 × 240 × 150 mm, L × B × T	Internal dimensions 300 × 240 × 150 mm, l × w × d	Dimensions intérieures 300 × 240 × 150 mm, L × l × p
Inhalt: 9,7 Liter	Capacity: 9.7 litres	Contenu: 9,7 litres
Arbeitsinhalt: 6,6 Liter	Operating volume: 6.6 litres	Remplissage nécessaire de travail: 6,6 litres
Füllstandsmarkierung	Fill level mark	Marque de remplissage
Wannen-Material: Edelstahl 1.4301	Tank material: stainless steel AISI 304	Matériau de la cuve: acier inox AISI 304
Ablauf: Kugelhahn G ½, Seite links	Outlet: ball valve G ½, left side	Vidange: robinet à bille G ½, côté gauche
<b>Ultraschall</b>	<b>Ultrasound</b>	<b>Ultrason</b>
Ultraschall-Spitzenleistung: 640 W entspricht 4-facher Ultraschall-Nennleistung	Ultrasonic peak output: 640 W corresponds to 4 times ultrasonic nominal output	Puissance de pointe des ultrasons: 640 W correspond à 4 fois supérieure puissance nominale des ultrasons
Ultraschall-Nennleistung: 160 W	Ultrasonic nominal output: 160 W	Puissance nominale des ultrasons: 160 W
Ultraschall-Frequenz: 35 kHz	Ultrasonic frequency: 35 kHz	Ultrasons fréquence: 35 kHz
Puls-Funktion	Pulse function	Fonction pulse
Sweep (SweepTec®)	Sweep (SweepTec®)	Sweep (SweepTec®)
Schnellentgasung - DEGAS	Fast degassing	Dégazage rapide
PZT-Schwingsysteme: 4	Oscillating systems: 4	PZT-transducteurs: 4
Bedienung: Tasten	Control: push-buttons	Éléments de commande: touches
Zeiteinstellung: ■ 1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 30 min, ± 5 % ■ Dauerbetrieb (∞)	Time setting: ■ 1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 30 min, ± 5 % ■ Continuous operation (∞)	Réglage de temps: ■ 1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 30 mn, ± 5 % ■ Fonctionnement continu (∞)

Temperierung	Temperature control	Réglage de température
DT 510 H: Einstellbarer Temperaturbereich: 20 – 80 °C Heizleistung: 400 W	DT 510 H: Adjustable temperature: 20 – 80 °C Heating power: 400 W	DT 510 H: Plage de température réglable: 20 à 80 °C Puissance de chauffage: 400 W
Gehäuse	Housing	Boîtier
Außenmaße (ohne Griffe und Kugelhahn) 325 x 265 x 305 mm, L x B x H	External dimensions (without handles and ball valve) 325 x 265 x 305 mm, l x w x h	Dimensions extérieures (sans poignées et robinet à boule) 325 x 265 x 305 mm, L x l x h
Gehäuse-Material: Edelstahl 1.4301	Housing material: stainless steel AISI 304	Matériau du boîtier: acier inox AISI 304
Griffe: an den Seiten	Handles: on sides	Poignées: en cotés
Schutzgrad: IP 33	Degree of protection: IP 33	Degré de protection: IP 33
Stromversorgung	Power supply	Alimentation de courant
Betriebsspannung: 230 V~ (± 10 %), alternativ 115 V~ (± 10 %), 50/60 Hz	Mains supply: 230 V~ (± 10 %), alternatively 115 V~ (± 10 %), 50/60 Hz	Tension de service: 230 V~ (± 10 %), alternative 115 V~ (± 10 %), 50/60 Hz
Stromaufnahme: DT 510: 230 V – 0,7 A; 115 V – 1,4 A DT 510 H: 230 V – 2,5 A; 115 V – 4,9 A	Current consumption: DT 510: 230 V – 0.7 A; 115 V – 1.4 A DT 510 H: 230 V – 2.5 A; 115 V – 4.9 A	Consommation de courant: DT 510: 230 V – 0,7 A; 115 V – 1,4 A DT 510 H: 230 V – 2,5 A; 115 V – 4,9 A
Netzkabel: fest am Gerät, 2 m	Fixed power cable, 2 m	Câble secteur fixé, 2 m
Ableitstrom: < 3,5 mA	Leakage current: < 3.5 mA	Courant de fuite: < 3,5 mA
Versandinformationen	Shipping information	Informations d'expédition
Gewicht kg:            netto            brutto DT 510                    7,3            9,3 DT 510 H                7,4            9,4	Weight kg:            net            gross DT 510                    7.3            9.3 DT 510 H                7.4            9.4	Poids kg:            net            brut DT 510                    7,3            9,3 DT 510 H                7,4            9,4
Verpackung: 450 x 390 x 375 mm, L x B x H	Packing: 450 x 390 x 375 mm, l x w x h	Emballage: 450 x 390 x 375 mm, L x l x h
Statistische Warennummer: Gerät: 85437090	Customs tariff No.: Unit: 85437090	Tarif douanier no.: Appareil: 85437090
CE-Kennzeichnung nach MPG	CE-marked	Marquées CE
Garantie: 2 Jahre	Warranty period: 2 years	Garantie: 2 ans
Zubehör	Accessories	Accessoires
Deckel D 510 Edelstahl Bestell-Nr. 3008 	Lid D 510 stainless steel Code No. 3008	Couvercle D 510 acier inox N° réf. 3008
Einhängerkorb K 10 Edelstahl 250 x 195 x 50 mm, LxBxT Maschenweite 5 x 5 mm bis 10 kg belastbar Bestell-Nr. 359 	Insert baske, K 10 stainless steel 250 x 195 x 50 mm, l x w x d mesh size 5 x 5 mm max. load 10 kg Code No. 359	Panier d'insertion K 10 acier inox 250 x 195 x 50 mm, L x l x p maille 5 x 5 mm jusqu' à charge de 10 kg N° réf. 359
Deckel D 10 T Edelstahl bei Verwendung von Einsatzkörben Bestell-Nr. 3061 	Lid D 10 T stainless steel when using inset basket Code No. 3061	Couvercle D 10 T acier inox en cas de l'utilisation support N° réf. 3061
Einhängewanne KW 10-0 Kunststoff PP ungelocht mit Deckel innen 242 x 182 x 135 mm, LxBxT Bestell-Nr. 3053 	Insert tub KW 10-0 polypropylene non-perforated with lid int. 242 x 182 x 135 mm, l x w x d Code No. 3053	Cuve d'insertion KW 10-0 polypropylène non perforée avec couvercle int. 242 x 182 x 135 mm, L x l x p N° réf. 3053

<p>Gerätehalter GH 10 Edelstahl 260 × 200 mm, L×B bis 10 kg belastbar Bestell-Nr. 292</p>		<p>Utensil holder GH 10 stainless steel 260 × 200 mm, l×w max. load 10 kg Code No. 292</p>	<p>Porte-utensile GH 10 acier inox 260 × 200 mm, L×l jusqu' à charge de 10 kg N° réf. 292</p>
<p>Laborkolbenhalter ZF 10 Edelstahl zur flexiblen Fixierung im Einhängerkorb Bestell-Nr. 3524</p>		<p>Holder for laboratory flasks ZF 10 stainless steel for flexible fixing into the insert basket Code No. 3524</p>	<p>Fixation pour flacons de laboratoire ZF 10 acier inox pour une fixation flexible dans le panier d'insertion N° réf. 3524</p>
<p>Folientestrahmen FT 14 Edelstahl Prüfen von Ultraschallbädern 220 × 380 mm, L×B Bestell-Nr. 3084</p>		<p>Foil test wire frame FT 14 stainless steel checking of ultrasonic baths 220 × 380 mm, l×w Code No. 3084</p>	<p>Cadre de test de feuille FT 14 acier inox contrôle de bain de ultrasons 220 × 380 mm, L×l N° réf. 3084</p>
<p>Lochdeckel DE 510 Edelstahl für 4 Einsatzbecher Bestell-Nr. 3038</p>		<p>Positioning lid DE 510 stainless steel for 4 inset beakers Code No. 3038</p>	<p>Couvercle de position DE 510 acier inox avec ouvertures pour réception de 4 béchers d'insertion N° réf. 3038</p>
<p>Einsatzbecher SD 06, Glas, 600 ml Ø 84 mm, Höhe 125 mm mit Ring, Deckel Bestell-Nr. 330</p>		<p>Inset beaker SD 06, glass, 600 ml dia. 84 mm, high 125 mm with ring, lid Code No. 330</p>	<p>Bécher d'insertion SD 06, verre, 600 ml Ø 84 mm, hauteur 125 mm avec bague, couvercle N° réf. 330</p>
<p>Einsatzbecher PD 06, Kunststoff, 600 ml Ø 86 mm, Höhe 125 mm mit Ring, Deckel Bestell-Nr. 299</p>		<p>Inset beaker PD 06, plastic, 600 ml dia. 86 mm, high 125 mm with ring, lid Code No. 299</p>	<p>Bécher d'insertion PD 06, plastique, 600 ml, Ø 86 mm hauteur 125 mm avec bague, couvercle N° réf. 299</p>
<p>Einsatzbecher EB 05, Edelstahl, 600 ml Ø 88 mm, Höhe 110 mm mit Ring, Deckel Bestell-Nr. 340</p>		<p>Inset beaker EB 05, stainless steel, 600 ml dia. 88 mm, high 110 mm with ring, lid Code No. 340</p>	<p>Bécher d'insertion EB 05, acier inox, 600 ml Ø 88 mm hauteur 110 mm avec bague, couvercle N° réf. 340</p>
<p>Ring GR 06 Bestell-Nr. 7505</p>		<p>Ring GR 06 Code No. 7505</p>	<p>Bague GR 06 N° réf. 7505</p>
<p>Einsatzkorb KD 0 Edelstahl Ø innen 75 mm, außen Ø 85 mm passend in Einsatzbecher Siebgewebe, Maschenweite 1 × 1 mm Bestell-Nr. 370</p>		<p>Inset sieve basket KD 0 stainless steel inner dia. 75 mm, exterior dia. 85 mm fits into beakers Perforated, mesh size 1 × 1 mm Code No. 370</p>	<p>Panier d'insertion KD 0 acier inox int. Ø 75 mm, ext. Ø 85 mm pour béchers maille de l'écran, maille 1 × 1 mm N° réf. 370</p>
<p>Einsatzkorb PD 04 Kunststoff Ø innen 60 mm, außen Ø 75 mm passend in Einsatzbecher Boden Siebgewebe Maschenweite 1 × 1 mm Bestell-Nr. 126</p>		<p>Inset sieve basket PD 04 plastic inner dia. 60 mm, exterior dia. 75 mm fits into beakers Perforated bottom mesh size 1 × 1 mm Code No. 126</p>	<p>Panier d'insertion PD 04 plastique int. Ø 60 mm, ext. Ø 75 mm pour béchers Plancher de maille de l'écran maille 1 × 1 mm N° réf. 126</p>

**Achtung!**

Keine brennbaren Chemikalien, Säuren, Chloridionen enthaltende Stoffe und Haushaltsreiniger verwenden.  
Reinigungsgut nicht auf den Wannenboden legen.

**Empfehlung:**

Spezial-Reinigungskonzentrate  
TICKOPUR - STAMMOPUR

**Caution!**

Do not use combustible liquids, acids, chemicals containing chloride ions and household cleaners.  
Do not place items on the tank bottom.

**Recommendation:**

Special cleaning agents  
TICKOPUR - STAMMOPUR

**Attention!**

Ne pas utiliser des liquides inflammables, acides, des produits chimiques contenant des ions du chlorure et des nettoyeurs de ménage. Ne poser aucun objet directement sur le fond de la cuve.

**Recommandation:**

Détergents spéciaux  
TICKOPUR - STAMMOPUR

**Votre revendeur :**



42 à 48 Bd de Polangis - BP 260 - 94502 Champigny-sur-Marne Cedex  
Tél.: 01 48 83 21 76 - Fax.: 01 48 83 51 01 [info@cloup.fr](mailto:info@cloup.fr) [www.cloup.fr](http://www.cloup.fr)